







ĆMA I GWIAZDA.

Z francuskiego.

(Ciąg dalszy).

— Któż z kobiet, wszystko jedno, czy Westalka czy dama światowa, znajdująca się w dwudziestym roku życia, mogłaby twierdzić, że płomień miłości nie strzelał nigdy w jej sercu? — zapytałem z niedowierzaniem.

A potem przyszło mi myśl: może moja piękna towarzyszka mówiła sama o sobie? Czy dla niej miłość nie jest niczem więcej jak tylko pojęciem abstrakcyjnym? Mimowoli przeszły przez moje usta słowa:

— Czy pani nie kochała nigdy? Silny rumieniec wystąpił na jej policzki, wzrok jej przyciemnił się nagle i szepnęła cicho:

— Nie! Czulem, że powiedziała prawdę. Oboje przez chwilę nie mówiliśmy ani słowa, a pod czas tego milczenia zmieniła się w mych oczach ta dziewczyna z obrazu z nieznanego mytu oddalonego stulecia w symbol typu — typu tej kobiety, która siedziała obok mnie.

Pierwsza przerwała milczenie.

— Mnie ona się lepiej podoba taką, jaką jest — rzekła zadumana. — Miłość w jej położeniu oznaczałaby tylko zgryzotę.

— A jednak — odparłem — przychodzi ona do każdego w gości i znajduje gościnne przyjęcie. I ta skromna gwiazda zaplonie kiedyś. Nietylko ćma pała swoje skrzydła, i gwiazda może się strawić w swym własnym ogniu.

— Niechętnie myślę o takich rzeczach — rzekła, oskubując różę z listków. — Oddajmy malarzowi słusność: jest to dobrem dla niej, iż nigdy nie znalazła miłości.

Skloniłem się i miałem właśnie coś odpowiedzieć, gdy w drugim końcu salonu powstał jakiś ruch, a ktoś szepnął, że ukaże się zaraz ekscesarzowa Eugenja. Moja piękna nieznajoma zbladła.

— Do widzenia, panie — rzekła szybko — muszę już iść.

— Ależ cesarzowa przyjdzie. Zapewne chętnie przyjrzałaby się jej pani?

— Nie, mam zajęcie, muszę iść — i wybiegła, pozostawiając mnie zdumionego.

Od tego czasu odwiedzałem ciągle salon. Niekiedy widywałem ją. Zawsze towarzyszyła jej służąca, zawsze była uprzejma, chociaż zda-

walo mi się, że nieustannie pogrążona jest w głębokiej zadumie.

Przy sposobności jakiejś krótkiej rozmowy powiedziała mi, że Paweł Langdon, malarz, jest dawnym przyjacielem jej rodziny i przed laty kochał jej starszą, teraz już nieboszczykę, siostrę — bez wzajemności.

— Ah! — zawolałem — to objaśnia nasz obraz: „Ćma i gwiazda“!

— Tak — odparła ze smutkiem — jest to z jego własnego życia wydarzenie, tylko pod osłoną. Twarz i postać tej Westalki, to portret mojej drogiej, zmarłej siostry. Czy jeszcze się pan dzwisiw, dlaczego tak często tutaj przychodzi?

Głos jej brzmiał dziwnie zamyślony, jakby jej myśli uleciały w daleką przeszłość.

Tego dnia prosiłem ją, aby była łaskawą pozować mi do portretu. Z początku odmówiła, ale błagałem tak natarczywie, że nareszcie zgodziła się na kilka posiedzeń, jeżeli mi te wystarczą. Uważałem się za najszcześliwszego człowieka pod słońcem.

Pierwszego dnia ukazała się punktualnie o dziesiątej. Ponieważ czas był ograniczony, przeto musiałem wytyczyć wszystkie siły, aby na każdym posiedzeniu pchnąć pracę o spory kawał naprzód. Rozmawialiśmy zatem niewiele.

Dowiedziałem się także, że mówi płynnie po angielsku, język, z którego jej groźna pokojówka, siedząca przy drzwiach i sztywna i nieruchoma, nie rozumiała ani słowa.

Gdy po piątym posiedzeniu miała właśnie wychodzić, rozmowa skierowała się na zasłużony hrabianki Marji de Vandois.

— Wolalbym, moją siostrę widzieć raczej umarłą i pogrzebaną — niż żoną tego pana.

— Dlaczego? — zapytała z zajęciem. — Jest przystojny, bogaty, miły. Czegóż pan może żądać więcej?

— Wolalbym aby więcej cenili kobiety! — odparłem żywo. — Cały Paryż zna sławę tego pana.

Uśmiech zniknął z jej ust, a w jej pięknych oczach zabłyśły łzy. Czulem, że w jakiś sposób musiałem jej wyrządzić przykrość, to też natychmiast wybuchnęła moja tak długo po wstrzymaną namiętność. Czas, miejsce i nawet służąca, wszystko było zapomniane — wiedziałem tylko, że kochałem. Dwa razy starała mi się przewać, nie dopuściłem do tego jednak. Musiała wysłuchać, że stała się światłem mego życia, że żyje tylko dla niej.

Gdy umilkłem, stanęła nieruchoma. Wzrok jej był ponury, bolesny, jej blade usta drżały.

— Mój Boże — szepnęła — co ja czynię! Sądziłam, iż jestem tylko pańską przyjaciółką! Zapomniaj pan o mnie! Nie jestem godną twej miłości.

Głos jej urwał się, a gdy podniosłem wzrok, byłam sam.

Pierwsze, co pamiętam potem, było że poszedłem do łasku bułoińskiego. Gdy nad wieczorem zwróciłem się ku polom elizejskim, wzrok mój przypiął się nagle do nadjeżdżającego powozu. Czy straciłem zmysły, czy też to była rzeczywistość moja piękna nieznajoma, która tam siedziała przy boku hrabianki Włagowa? Nie, to była rzeczywistość; spojrzęła na mnie i z czującym uśmiechem skinęła mi głową, poznawszy mnie. I hrabia rzucił na mnie obójnym wzrokiem — i przejechał. Ogarnął mnie okropny przerażenie. Chwyciłem jakiegoś przechodzącego chłopca za ramię.

— Kto jest ta pani, która tam siedzi w powozie z hrabią Włagowem? — zapytałem go.

— To piękna hrabianka Marja Ludwika Dolores de Vandois, jego narzeczoną — odparł chłopiec i wyrwał mi się z rąk.

(Dokończenie nastąpi).

DROBNE OGŁOSZENIA.

Doniesienia rozmaite, po 1/2 centa od wyrazu.

C. k. geomotr w Husiatynie potrzebuje zaraz zdolnych dyurnistów, chrześcian, za wynagrodzeniem z r. 1.20 dziennie.

Bez pośredników, potrzebna dobra kucharka i lokaj; może być małżeństwo. Pańska 5. I. piętro. 965

Poszukuje się we Lwowie rentowną kamienicę do nabycia; warunki kupna podać poste restante Lwów K. M. 440.

Rzeszki i wysortowane towary sprzedaje po cenach bajejnie tanich we Filii obok mego magazynu we Lwowie, plac Halicki 1. 2. A. Krzysztofowicz.

Apteka w Samborze poszukuje młodszego magistra farmacji. Zgłoszenia z podaniem curriculum vitae przyjmują: Lepiankiewicz, aptekarz. Sambor. 955

Wandydat notarialny uzdolniony do subtytuji poszukuje posady. Wiadomość w biurze Płohna, Lwów, ulica Karola Ludwika.

Były kupiec lat 33, poszukuje posady pomocnika lub kierownika w handlu bławatnym, drobiażkowym lub galanteryjnym. Na żądanie kaucja. Adres: J. M. 34. poste restante Lwów. 961

Puklety i bukietki ślubne, kwiaty żywe. Jarzyny w każdej porze świeże poleca Jan Tychoński, ogrodnik, Lwów, św. Marcina 43, albo Rynek, przechodnia kamienica Andriolego. 958

Zdolny i fachowo wykształcony handlowiec, kawaler, chrześcianin, który od dłuższego czasu posiada samodzielnym kierownikiem większego magazynu, poszukuje spółnika z kapitałem do otwarcia handlu pod korzystnymi warunkami. Tylko uczciwie myślący raczą zgłosić się listownie pod literą: S. S. 11 poste restante Lwów. 957

Mieszkania i sklepy po 1 cencie od wyrazu.

Salon z werandą umeblowany z usługą i opałem do najęcia Poniatowskiego 3.

KORESPONDENCJA PRYWATNA.

„Ali 67 ma dwa listy na pocztę“.

WINA Naturalne węgierskie, austriackie, reńskie, francuskie, hiszpańskie w najlepszej jakości poleca handel herbaty EDMUNDA RIEDLA we Lwowie, plac Marjański liczb. 10.

FUMIGATEUR D'ESPIC KATAROM.

W głównych aptekach. — Skład główny w Paryżu, 20, ulica St. Lazare.

Dom bankowy i kantor wymiany pod firmą AUGUST SCHELLENBERG i SYN Lwów, ulica Karola Ludwika liczb. 1, w gmachu dyrekcji galic. Towarzystwa kredyt. ziemskiego poleca PROMESY do ogłoszenia 15. listopada 1897, na LOSY WĘGERSKIE PREMIOWE po zlr. 5 — wraz ze stemplem. Główna wygrana zlr. 150.000 w. a. na LOSY 3% AUSTR. ZAKŁADU KREDYTOWEGO ZIEMSKIEGO l. Em. po zlr. 2 — wraz ze stemplem. Główna wygrana zlr. 45.000 w. a. Wydawnictwo gazety losowań „Nadzieja“; pnumerata roczna 1-70, na prowincji 1-80. 1021 1-?

Celem ochrony od napaści i fałszowań uprasza się P. T. Odbiorców żeby wyraźnie żądali, bacząc na etykietę z niebieskim Neptunem zawierał przedkwaterunek Krandorf koło Karłobada. Zastępstwo dla Galicji i Bukowiny u pp. 1199 1-? S. Perlberger & Schenker, Kraków, Poselska 15.

Pisma codzienne krajowe i zagraniczne polskie, niemieckie, francuskie, angielskie, włoskie i t. d.

Pisma perjodyczne, humorystyczne, ilustrowane, naukowe, literackie, mody, najlepiej abonować w Biurze dzienników i ogłoszeń LUDWIKA PŁOHNĄ założoną w r. 1897. Lwów, ulica Karola Ludwika 1. 9. Odstawiam pisma najwcześniej, najregularniej do domu. Pisma perjodyczne, a więc tygodniki, miesięczniki i t. d. wysyłam i na prowincję. Przyjmuję ogłoszenia do wszystkich pism. Z poważaniem L. PLOHN Lwów, ul. Karola Ludwika 9.

Rozkład jazdy pociągów kolejowych dla miasta Lwowa,

wedle czasu środkowo-europejskiego późniejszego o 36 minut od czasu lwowskiego, ważny od 1. października 1897 r.

Table with columns: Pociąg, godzina, przychodzi do Lwowa, odchodzi ze Lwowa. Rows list various train routes and times.

UWAGA. Czas środkowo-europejski różni się od czasu lwowskiego o 36 minut, a mianowicie 12 godz. w czasie środkowo-europejskim — 12 godz. 36 min. czasu lwowskiego. Nocne godziny od 6-00 wieczór, do 5-59 rano objęte są rannkami. Biuro informacyjne c. k. kolei państw. przy ulicy 3 Maja w Hotelu Imperial udziela wyjaśnień w sprawach kolejowych sprzedaje wszelkiego rodzaju bilety jazdy i rozkłady jazdy w formacie kiesionkowym.

Angielski KREM glicerynowy

z zapachem fiołkowym uznany przez powagi lekarskie jako najlepszy środek przeciw pierzchnieniu twarzy i rąk. Oryginalna tuba 50 ct. tylko w magazynie Górski i Szydłowski Lwów plac Marjański 8.

HEMOROIDY leczą się radykalnie

przez użycie Pigulek i Maści Dra LEBEL w Paryżu. — 45 lat powodzenia. We Lwowie w aptekach pp.: P. Mikolascha, Ruckera, Wewiorskiego, Ehrbara i Krzyżanowskiego; w Krakowie w aptekach pp.: Redyka, Wiszniewskiego i Trauczynskiego. 10 1-?

Listowna nauka Buchalterji Rachunkowości i t. d. KAROL STRELL Profesor nauk handlowych Wiedeń, Bauernmarkt 9. List próbny gratis i franko.

Drzewo do robót piłeczkowych

orzehowe, jaworowe, hebanowe, czereśniowe, srebrna olśa, lipowe i dębowe w różnych wielkościach i w największym wyborze Piłeczki włoskowe angielskie. Oprawy do piłeczek drewniane i stalowe. Wzorki do tych robót monachijskie i włoskie. Kasety z przyrządami kompletne i t. p. poleca Alojzy Hübner Lwów, Rynek 1. 38.

Dla pp. Właścicieli bydła opasowego

polecamy po cenach znacznie zniżonych: Przetkacze kauczukowe dla bydła opasowego w razie dławienia się. Pompy przy wzdęciu bydła. Trokary, spuszczała. Lejki i seręgi dla bydła. Sól głauberską i amoniak. Nożyce do strzyżenia bydła. FRIEDRICH i BEACOCK LWÓW ulica Hetmańska liczb. 4.

Pod gwarancją bez gliceryny KRAKOWSKIE TUTKI „POLONIA“ TUTKI

R. Herliczki są do nabycia we Lwowie jedynie w chrześciańskim handlu „FORTUNA“ przedtem B. Szabłowski. Lwów, Akademicka 8. który ma na Lwów wyłącznie zastępstwo. Cenniki na żądanie franco.

Dla gorzelni!

Olejek anyżowy rosyjski Węże gumowe Szkiełko do wodomierzów Piersiolenie gumowe Szotki do kadzi Latarnie gospodarskie na oliwę, naftę i świecę Pyralinę do taniego i pewnego oświetlenia Palniki i knoty do pyroliny Dwieścierzni wapnowy Pochnienie naftowe Pochnienie smołowe 2010 polecają 1-4 po cenach najniższych Friedrich i Beacock Lwów, ul. Hetmańska 1. 4.

WINO 1895

własnego chowu łagodne, dostarcza od 56 litrów wwyż, białe litr po 24 ct., czerwone po 26 ct. Benedykt Herti, właściciel dóbr, zamek Goltisch przy Gonobitz w Styryi. Poehodnie naftowe po zlr. 2.50. Latarnie powozowe para od zlr. 5 do zlr. 15. Latarnie gospodarskie poleca Piotr Chrzastowski handel żelazny we Lwowie, plac Kapitulny 1, (naprzeciw Katedry).

Kantorzysta

katolik, w polskim i niemieckim języku, tak w mowie, jakoteż w piśmie zupełnie biegły. Uczeń, katolik z dobrymi szkolnymi świadectwami znajdy umieszczenie w składzie farb i handlu materiałów.

Ogłoszenie.

Po myśli uchwały Wydziału Kasy oszczędności m. Tarnopola wchodzący w życie z dniem 1. stycznia 1898 r. na mocy ustawy z dnia 25. października 1896 Nr. 121. Dz. u. p. podatek rentowy od wkładek opłacony będzie przez kasę tutejszą bezpośrednio z własnych funduszy. P. T. interesenci nasi otrzymają 4% odsetki od wkładek swoich nieuszupione i wolni będą od obowiązku faszjonowania dotychczasowego dochodu rentowego. Tarnopol 5. listopada 1897. Dyrekcja Kasy oszczędności miasta Tarnopola.

GAEDKEGO Kakao i Czekolady odznaczają się znakomitą jakością przy miernych cenach. Urządzenia najnowsze i technice dzisiejszej odpowiadające, pozwalają na oszczędności, które konsumenci korzystają przynoszą. SZCZEGÓLNE MARKI: Czekolada narodowa zlr. 1-20 za 1/2 kilo do gotowania Perfect „ 1-60 „ „ „ jedzenia Kakao 2 korony „ 1-70 „ „ „ „ 3 „ 2- „ „ „ P. W. GAEDKE i Ska WIEDEŃ, IV., Wohllebengasse 19. HAMBURG.

GRIES bei BOZEN najdogodniejsze miejsce klimatyczne w niemieckim Tyrolu południowym. Sezon od 1. Września do 1. Czerwca. 590 1-12 Prospekty przez Zarząd zdrojowiska.

L. Lusera plaster dla turystów! Złoty środek przeciw nagłowcom, t. z. twardym okom i wszelkim twardym narostom okornym. Do nabycia w aptekach. Plaster ten istnieje tylko w jednej wielkości po 60 ct. Należy żądać wyraźnie Lusera plastera dla turystów. W głównym składzie rozsyłkowym Apteka L. Schwenka w Wiedniu pod Wiednem. Tylko wtedy prawdziwy, jeżeli każdy przepięknie i każdy plaster zaopatrzony jest obok stojącą marką ochronną i przepisem: należy przeto baczyć na to i fałszykiaty zwracać napowrót. We Lwowie: J. Mikolasch, J. Beiser, H. Blumenfeld, Z. Rucker, J. Wiewiorski, A. Ehrbar, R. Rappaport, K. Krzyżanowski; w Krakowie: C. Wiszniewski, J. Trauczynski, M. Proń, W. Redyk, C. Jahr, E. Stockar; w Kujawożyńsku: M. Redera; w Samborze: J. Lepiankiewicz, J. Nahlik; w Sokalu: E. Wysoczański; w Gródku: Ig. Heschel; w Brodach: W. Landesberg, M. Kullak; w Czortkowie: L. Nos; w Kolumny: A. Sidorowicz, Ed. Stenzel i K. Br. v. Witosławski; w Stanisławowie: J. Macura, A. Amirowicz, dr. A. Beil; Nowy Sącz: St. Pawłowski; w Tarnowie: M. Adler, J. Sokalski, F. Leszczyński, J. v. Niesiolowski; w Miłowie: J. Reisner; w Czerniewcach: v. Alth, dr. J. W. Barber; w Stryju: K. Jahr; w Żurawiu: J. L. Tomaszewski.

APTEKA Piotra Mikolascha WE LWOWIE poleca: Olej rybi z miętusa prawdziwy, norwesk. Cena butelki 80 centów. Olejek lotny, ze szpilek sosny pinus silvestris do odświeżania powietrza w mieszkaniach. Cena 30 ct. Desinfektor, środek ochronny przeciw katarom, niszczący zarazem zarodki chorób zaraźliwych. Cena 30 centów. Wodę salicylową do ust i Proszek salicylowy do zębów, środki zapobiegające psuciu się zębów, i utrzymujące dziąsła i zęby w stanie zdrowym. Mentynę, znakomity środek do płukania ust. Cena 80 centów. Tinkturę ziołową Dra Roznera, usuwającą ból i zapobiegającą psuciu się zębów. Cena 50 centów. Proszek salicylowy przeciw poceniu się nóg. Cena 50 centów. Essencję łopianowo-chinową Dra Fazzego. Wzmocnia korzenie włosów, usuwa łupież i przyspiesza porost. Cena 1 zlr. Pomadę alcaolide, utrzymującą porost włosów, i nadającą tymże naturalny kolor i połysk. Cena 60 ct. Wódkę francuską z solą lub bez soli, przeciw różnorodnym cierpieniom w nerwobolach, fluksjach, reumatyzmach i t. p. Wodę kolońską o połowę tańszą, jak wyroby Farinów a równie dobrą.